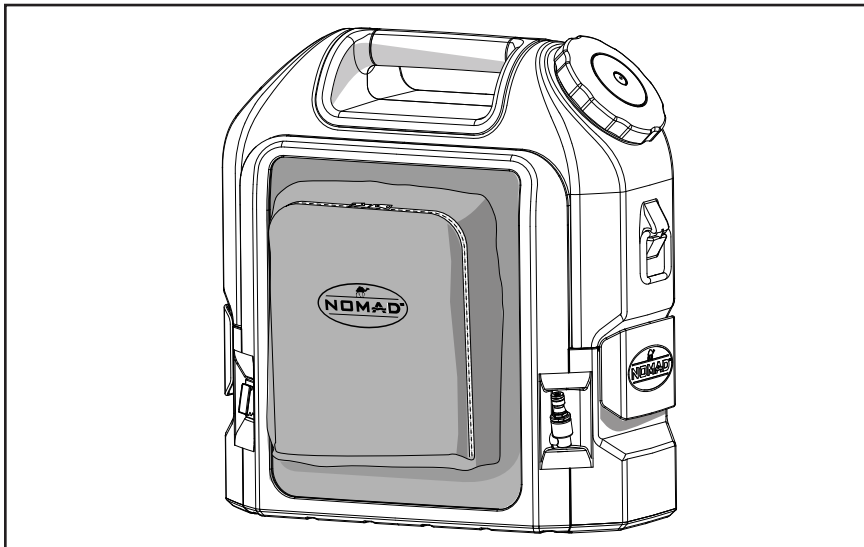




<b>MODE D'EMPLOI</b> .....	1
<b>NETTOYEUR HAUTE PRESSION PORTATIF 18 VOLTS (LITHIUM-ION)</b>	
<b>OPERATOR'S MANUAL</b> .....	12
<b>18 VOLT PORTABLE PRESSURE CLEANER (LITHIUM-ION)</b>	
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b> .....	23
<b>18 VOLT TRAGBARER HOCHDRUCKREINIGER (LITHIUM-IONEN)</b>	
<b>MANUAL DEL OPERARIO</b> .....	34
<b>LIMPIADOR A PRESIÓN PORTÁTIL DE 18 VOLTIOS (IÓN-LITIO)</b>	
<b>GEBRUIKSAANWIJZING</b> .....	45
<b>DRAAGBARE 18-VOLT HOGEDRUKREINIGER (LITHIUM-ION)</b>	



## INTRODUCTION


**FÉLICITATIONS** – Vous êtes maintenant l'heureux possesseur d'un produit Nomad™. Nous sommes certains que votre nouvel achat vous apportera de nombreuses années de satisfaction.

Notre compagnie a conçu et développé ce produit en pensant à vous.

Nous sommes très fiers de nos produits et espérons que vous serez tout aussi satisfait de leur qualité et de leur performance.

Merci de votre confiance envers les produits Nomad™.

Visitez notre site Internet à [www.nomad2go.com](http://www.nomad2go.com).

 **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi de cet appareil avant de l'utiliser.

## GARANTIE

### GARANTIE LIMITÉE

Techtronic Trading Limited (TTL) garantit que ce produit utilisable en extérieur est exempt de défauts pièces et main d'œuvre pour une durée de 12 mois à partir de la date d'acquisition par le premier acheteur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui fera office de preuve d'achat.

**Cette garantie n'est applicable que pour le lieu où cet appareil est utilisé pour un usage personnel et non commercial.** Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités causées par ou dues à une mauvaise utilisation, un emploi abusif, des actes accidentels ou intentionnels de la part de l'utilisateur, une manipulation impropre, une utilisation déraisonnable, la négligence, le non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisation mentionnées dans le mode d'emploi, les tentatives de réparation par du personnel non qualifié, les réparations non autorisées, les modifications, ou l'utilisation d'accessoires et/ou d'adjonctions non spécifiquement recommandées par une partie agréée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, charbons, sacs, ampoules, ni les pièces d'usure normale nécessitant d'être changées durant la période de garantie. Sauf avis contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ni les éléments consommables tels que les fusibles.

Cette garantie limitée est annulée si les éléments d'identification d'origine (marque, numéro de série, etc.) ont été effacés, altérés ou retirés ou si ce produit n'a pas été acheté par l'intermédiaire d'un revendeur autorisé ou s'il a été vendu EN L'ÉTAT et/ou AVEC DÉFAUTS.

En fonction des lois locales, les réserves de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, qu'elle soit expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de POSSIBILITÉ DE MISE SUR LE MARCHÉ OU APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. ENAUCUN CAS NOUS NE SERONS TENUS POUR RESPONSABLES EN CAS DE DOMMAGES SPÉCIAUX, SECONDAIRES, CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX RÉEL D'ACHAT PAYÉ PAR VOUS POUR ACQUÉRIR CE PRODUIT.

**Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé TTI pour déterminer si une autre garantie s'applique.**

dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis contactez immédiatement un médecin. Vous réduirez ainsi les risques de blessures graves.

- Conservez ces instructions. Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs susceptibles d'utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, prêtez-lui également ces instructions pour éviter toute mauvaise utilisation du produit et tout risque de blessure.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- N'utilisez que le chargeur préconisé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur prévu pour un type de batterie avec un autre type de batterie peut entraîner un

risque d'incendie.

- Lorsque le pack batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut causer des brûlures et entraîner un incendie.
- Sous des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie, évitez d'entrer en contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, lavez à grande eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes inexpérimentées sans surveillance ou sans qu'elles n'aient reçu d'instructions de la part d'une personne qualifiée. Ne laissez pas des enfants jouer avec cet appareil.

Veuillez lire et respecter les présentes instructions avant d'utiliser l'appareil.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le câble et la prise d'alimentation ne sont pas endommagés.
- L'appareil ne doit jamais être humide ou utilisé dans un environnement humide.
- N'utilisez pas cet appareil s'il a reçu un choc ou s'il est endommagé d'une quelconque manière.
- En raison de la chaleur générée en cours de charge, le chargeur ne doit pas être utilisé sur une surface combustible ou dans un environnement inflammable.
- N'obstruez jamais les fentes d'aération.
- Ne démontez jamais l'appareil vous-même.
- Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque vous le nettoyez.

- N'utilisez que des rallonges électriques agréées et en parfait état.
- Assurez-vous pendant la charge que l'aération de l'endroit où vous travaillez est suffisante. Un mauvais fonctionnement du chargeur au cours de la charge peut être causé par des températures d'utilisation et de stockage excessives. Les températures supérieures à +40°C doivent être évitées. Les charges effectuées dans des armoires fermées, à proximité de sources de chaleur (radiateurs, soleil), etc. provoquent des phénomènes d'accumulation de chaleur qui sont susceptibles d'endommager l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, retirez-la du chargeur et débranchez ce dernier.
- Les contacts de la batterie doivent être protégés afin d'éviter les courts-circuits qui peuvent être provoqués par des objets métalliques. Vous éviterez ainsi les risques d'incendie ou d'explosion.
- Ne rechargez que des batteries d'origine recommandées dans le présent manuel.
- Si le câble d'alimentation est

# EINFÜHRUNG

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH** - Sie sind jetzt der stolze Besitzer eines Nomad™ Produkts. Wir sind zuversichtlich, dass Ihr Neuerwerb Sie für viele Jahre zufrieden stellen wird. Unsere Firma hat dieses Produkt in Gedanken an Sie entworfen und entwickelt. Wir sind auf unsere Produkte sehr stolz und hoffen, dass Sie ebenso zufrieden mit der Qualität und Leistung sein werden. Vielen Dank für Ihre Unterstützung der Nomad™ Produkte. Besuchen Sie auch unsere Website: [www.nomad2go.com](http://www.nomad2go.com).

**⚠️ WARNUNG:** Um die Verletzungsgefahr zu verringern muss der Anwender vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

# GEWÄHRLEISTUNG

## INGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Techtronic Trading Limited (TTL) gewährleistet, dass dieses Produkt für den Außenbereich für 12 Monate ab dem Tag des Erwerbs durch den ursprünglichen Käufer und vorbehaltlich der unten aufgeführten Einschränkungen, frei von Material- oder Verarbeitungsdefekten ist. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Nachweis des Kaufdatums auf.

**Diese Gewährleistung ist nur anwendbar sofern das Produkt zum persönlichen und nicht-kommerziellen Gebrauch eingesetzt wird.** Diese Gewährleistung deckt keinen Schaden bzw. keine Haftung ab, die durch falschen Gebrauch, Missbrauch, zufällige oder beabsichtigte Handlungen des Anwenders, falscher Bedienung, unsachgemäßer Verwendung, Fahrlässigkeit, fehlerhaftem Befolgen der Betriebsvorschriften, die in dieser Gebrauchsanweisung dargelegt sind, durch den Anwender, versuchten Reparaturen durch nicht-qualifiziertem Personal, nicht-autorisierten Reparaturen, Modifikationen oder der Verwendung von Zubehör und/oder Zusätzen, die nicht speziell durch eine autorisierte Partei empfohlen wurden, verursacht wurde.

Diese Gewährleistung umfasst nicht Gurte, Bürsten, Taschen, Gefäße oder andere Teile deren gewöhnliche Abnutzung und Verschleiß Ersatz während des Gewährleistungszeitraums erforderlich macht. Sofern nicht durch anwendbares Recht speziell anderweitig bestimmt, umfasst diese Gewährleistung keine Transportkosten oder Verbrauchsmaterialien wie z.B. Sicherungen.

Diese eingeschränkte Gewährleistung wird unwirksam wenn die ursprünglichen Produktkennzeichnungen (Warenzeichen, Seriennummer etc.) unleserlich, verändert oder entfernt wurden oder falls das Produkt nicht von einem autorisierten Wiederverkäufer erworben wurde oder sofern das Produkt **WIE ES LIEGT UND STEHT** und / oder **MIT ALLEN DEFEKTEN** verkauft wurde.

Die Bestimmungen dieser eingeschränkten Gewährleistung stehen, vorbehaltlich aller anwendbarer regionaler Vorschriften, anstelle jeglicher anderer schriftlicher Gewährleistungen, ob ausdrücklich oder impliziert, einschließlich jeglicher Gewährleistung der **DURCHSCHNITTSQUALITÄT ODER ZWECKFÄHIGKEIT. AUF KEINEN FALL SIND WIR HAFTBAR FÜR BESONDEREN, BEILÄUFIGEN, ODER MITTELBAREN SCHADENSERSATZ. UNSERE MAXIMALE HAFTUNG ÜBERSTEIGT NICHT DEN TATSÄCHLICHEN KAUFPREIS, DER VON IHNEN FÜR DAS PRODUKT BEZAHLT WURDE.**

**Diese Gewährleistung gilt nur innerhalb der Europäischen Union, in Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten TTI Händler um herauszufinden, ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.**

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

**Dieser tragbare Hochdruckreiniger ist ausschließlich für den Hausgebrauch im Außenbereich vorgesehen.**

Bei der Verwendung von Geräten sollten immer grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, getroffen werden:

- Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die gesamte Anleitung durch.
- Um das Verletzungsrisiko zu verringern ist sorgfältige Beaufsichtigung erforderlich falls das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Sie müssen wissen, wie das Gerät ausgeschaltet und der Druck schnell abgelassen werden kann. Machen Sie sich sorgfältig mit den Bedienungselementen vertraut.
- Bleiben Sie wachsam – achten Sie auf das, was sie tun.
- Verwenden Sie das Gerät nicht wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Überstrecken Sie sich nicht und stehen Sie nicht auf nicht standsicheren Auflagen. Bewahren Sie jederzeit einen festen Stand und Ihr Gleichgewicht.
- Befolgen Sie die in der Anleitung aufgeführten Wartungsanweisungen.
- Richten Sie den Strahl niemals direkt auf Augen, Mund oder andere Körperöffnungen.any other orifice.
- Nur mit kaltem Wasser verwenden.

### WARNUNG! ZUR VERRINGERUNG DES VERLETZUNGSRIKOS!

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt während es an das Stromnetz angeschlossen ist. Bei Nichtgebrauch und vor Pflegemaßnahmen den Stecker aus der Steckdose ziehen!
- Nicht als Spielzeug benutzen lassen! Erhöhte Aufmerksamkeit ist erforderlich bei Verwendung in der Nähe von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie nur durch den Hersteller empfohlenes Zubehör und Ersatzteile.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Nicht mit verstopften Öffnungen verwenden! Von Staub, Fusseln und anderen Materialien, die den Luftstrom behindern könnten, freihalten.
- Haare, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern halten.
- Nicht ohne eingebauten Wasserfilter verwenden.
- Vor dem Ziehen des Steckers alle Funktionen ausschalten.
- Das Gerät nicht dazu verwenden entflammbar oder brennbar e Flüssigkeiten, z.B. Benzin, zu versprühen und nicht an Orten verwenden, wo diese vorhanden sein könnten.
- Nur das mitgelieferte Stromkabel mit diesem tragbaren Hochdruckreiniger verwenden.
- Eine falsche Stromspannung kann zu einer Beschädigung des Motors führen und evtl. eine Verletzung des Benutzers verursachen. Die richtige Stromspannung ist auf dem Leistungsschild aufgeführt.
- Den Wassertank nicht mit Benzin, entflammbaren Flüssigkeiten, giftigen Flüssigkeiten oder anderen Produkten, die mit einem ordnungsgemäßen Betrieb nicht verträglich sind, befüllen. Dies würde zum Verlust Ihrer Garantieansprüche führen.
- Verwenden Sie den tragbaren Hochdruckreiniger nicht wenn der Hochdruckschlauch beschädigt ist.
- Prüfen Sie, ob das Leistungsschild am Reiniger angebracht ist. Tragbare Hochdruckreiniger ohne Schilder dürfen nicht verwendet werden, da sie nicht identifizierbar und möglicherweise gefährlich sind.

- **Verändern Sie nicht den Originaldurchmesser der Sprühkopfdüse.**
- **Restdruck vor Lösen des Schlauchs des tragbaren Reinigers ABLASSEN.**
- **Vor jedem Gebrauch des tragbaren Druckreinigers PRÜFEN, ob die Schrauben fest angezogen sind und dass kein Teil beschädigt oder abgenutzt ist.**
- **Nicht mit Reinigungsmitteln auf Chlorbasis oder anderen Reinigungsmitteln verwenden.**
- **Das Gerät niemals in Wasser untertauchen.**
- **Das System nicht einfrieren lassen. Immer entleeren und innen lagern. Ein Einfrieren beschädigt die Pumpe und Wasserleitungen.**
- **Die Abdeckplatte nicht entfernen und nicht versuchen, Ihr Gerät zu zerlegen. Hierdurch verlieren Sie sämtliche Gewährleistungsansprüche. n Besprühen Sie Ihr Gerät niemals mit Wasser und verwenden Sie**

es nicht im Regen. Dies kann zu elektrischen Störungen führen und die Gewährleistung unwirksam werden lassen.

- **Verwenden Sie nur den speziell für dieses Gerät vorgesehenen Akku. Die Verwendung anderer Batterien oder Akkus kann zu Verletzungen und Feuer führen.**
- **Flüssigkeit muss nicht zur Maschine oder elektronischen Bestandteilen geleitet werden.**
- **Jeglicher Missbrauch dieses Geräts lässt die Gewährleistung unwirksam werden. Das Gerät ist zur Verwendung durch Erwachsene bestimmt.**
- **Ziehen Sie den Stecker des Stromkabels jedes Mal aus der Steckdose, wenn der Motor für einen längeren Zeitraum ausgeschaltet ist. Bei manchen Fahrzeugen schaltet sich die Stromversorgung nach Ausschalten des Motors nicht ab. Wenn der Stecker eingesteckt bleibt könnte das Akkupack überentladen oder beschädigt werden.**

## SICHERHEITANWEISUNGEN FÜR DAS AKKUPACK

- **Akkubetriebene Werkzeuge müssen nicht an eine Stromsteckdose angeschlossen werden; sie sind daher jederzeit betriebsbereit. Achten Sie bei der Benutzung des batteriebetriebenen Produkts und beim Zubehörtausch auf mögliche Gefahren. Durch Befolgung dieser Anweisung wird das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen verringert.**
- **Halten Sie batteriebetriebene Produkte bzw. deren Akkus von Feuer und Hitze fern. Dies verringert das Explosions- und Verletzungsrisiko.**
- **Zerdrücken oder beschädigen Sie den Akku nicht und lassen Sie ihn nicht fallen. Verwenden Sie niemals Akkus oder Ladegeräte, die auf den Boden gefallen sind, oder einem starken Schlag ausgesetzt waren. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Entsorgen Sie einen auf den Boden gefallen oder beschädigten Akku unverzüglich und ordnungsgemäß.**
- **Batterien können bei Vorhandensein**

einer Zündquelle, wie z. B. einem Pilotlicht, explodieren. Verwenden Sie daher zur Verringerung der Gefahr schwerer Verletzungen niemals ein kabelloses Produkt bei Vorhandensein offenen Lichts. Ein explodierender Akku kann Trümmerteile und Chemikalien streuen. Falls betroffen, sofort mit Wasser abspülen.

- **Laden Sie das akkubetriebene Gerät nicht an feuchten oder nassen Orten auf. Das Risiko von elektrischen Schlägen wird dadurch reduziert.**
- **Für optimale Resultate sollte Ihr Akkuprodukt an einem Ort aufgeladen werden, an dem die Temperatur höher als 10°C liegt, aber weniger als 38°C beträgt. Zur Verringerung des Risikos schwerer Verletzungen, lagern Sie das Produkt nicht im Freien oder in Fahrzeugen.**
- **Unter extremen Anwendungs- oder Temperaturbedingungen kann ein Auslaufen auftreten. Sollte Ihre Haut in Kontakt mit der Flüssigkeit geraten,**

waschen Sie sie sofort mit Seife und Wasser und neutralisieren Sie die Flüssigkeit dann mit Zitronensaft oder Essig. Falls die Flüssigkeit in die Augen gerät, spülen Sie diese mindestens 10 Minuten lang mit sauberem Wasser aus und nehmen Sie dann umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Durch Befolgung dieser Anweisung verringern Sie die Risiken von schweren Verletzungen.

- Bewahren sie diese Anleitung auf. Lesen Sie darin regelmäßig nach und verwenden Sie sie zur Einweisung anderer Personen die dieses Werkzeug benutzen könnten. Sollten Sie dieses Werkzeug an jemanden ausleihen, geben Sie der Person auch diese Anweisungen um eine Falschbedienung des Produkts und mögliche Verletzungen zu vermeiden.

## **BENUTZUNG UND WARTUNG VON AKKUGERÄTEN**

- Laden Sie den Akku nur mit dem

durch den Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für eine Art von Akkus geeignet ist, kann eine Feuergefahr darstellen, wenn es für eine andere Akkuart verwendet wird.

- Halten Sie Akkus, die nicht benutzt werden, von anderen Metallobjekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen könnten, fern. Ein Kurzschließen der Akkupole kann Verbrennungen oder ein Feuer verursachen.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku spritzen - vermeiden Sie den Kontakt mit dieser Flüssigkeit! Falls es versehentlich zu einem Kontakt kommen sollte, spülen Sie die Flüssigkeit mit Wasser ab. Suchen Sie außerdem medizinische Hilfe auf, falls die Flüssigkeit in die Augen gerät. Aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verätzungen führen.

## **SICHERHEITANWEISUNGEN FÜR DAS LADEGERÄT**

Unerfahrene Personen dürfen dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden, wenn sie keine Anweisungen von Seiten einer qualifizierten Person erhalten haben. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit diesem Gerät spielen.

Bitte lesen und beachten Sie vor der Verwendung des Geräts die vorliegenden Anweisungen.

- Prüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, dass das Kabel und die Steckdose nicht beschädigt sind.
- Das Gerät darf niemals feucht sein oder in feuchter Umgebung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es einen Schlag erlitten hat oder beschädigt ist.
- Beim Aufladen des Akkus wird Wärme generiert. Das Ladegerät darf daher nicht auf einer brennbaren Fläche oder in einer entflammaren

Umgebung verwendet werden.

- Verstopfen Sie niemals die Belüftungsschlitze.
- Nehmen Sie das Gerät niemals selbst auseinander.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts ab, wenn es nicht verwendet wird oder wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie nur elektrische Verlängerungskabel, die zugelassen und in einwandfreiem Zustand sind.
- Vergewissern Sie sich während des Aufladens, dass der Ort, an dem Sie arbeiten, ausreichend belüftet ist. Eine Störung des Ladegeräts beim Aufladen kann auf zu hohe Verwendungs- und Lagertemperaturen zurückzuführen sein. Temperaturen über +40°C sind zu vermeiden. Ein Aufladen in geschlossenen Schränken, in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper, Sonne) führt zu einer Wärmeakkumulation, durch die das

Gerät beschädigt werden kann.

- Wenn Sie den Akku während eines langen Zeitraums nicht verwenden, entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät und ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts ab.
- Die Kontakte des Akkus müssen geschützt werden, um Kurzschlüsse zu vermeiden, die durch metallische Gegenstände verursacht werden können. Auf diese Weise vermeiden Sie Brand- oder Explosionsrisiken.
- Laden Sie nur im vorliegenden Handbuch beschriebene Original-Akkus erneut auf.

- Lassen Sie ein beschädigtes Stromkabel zur Vermeidung von Unfallgefahren von einem autorisierten Kundendienst auswechseln.



**WARNUNG**

Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Akkus aufzuladen.



**WARNUNG**

Achten Sie zur Vermeidung von Materialschäden darauf, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.

## MERKMALE

### TECHNISCHE DATEN

Motor	18 Volt Gleichstrom
Druck	0.62 MPa (90 psi)
Tankinhalt	13.25 Liter
Schlauchlänge	6 m

### BESCHREIBUNG

1. Handgriff
2. Staufach mit Reissverschluss
3. Tankentriegelung
4. Ein/Aus Schalter
5. Schlauch
6. Schultergurt
7. Deckel
8. Lüftungsöffnung
9. Tankentriegelung
10. Schlaucheinlass
11. 18 Volt Akkupack (Lithium-Ionen)
12. Ladegerät
13. Sprühpistolen
14. Filter

## TECHNISCHE DATEN DES LADEGERÄTS

Kompatible Akkus	Spannung	Eingangsspannung	Batterietyp	Kapazität des Akkus	Anz. Zellen pro Akku
L100	18 V ===	220 V - 240 V ~ 50 Hz	Li-Ionen	2.4 - 2.6Ah	10
N100			Ni-Cd	1.5 Ah	15

## AKKU DATEN

Modell	Kapazität des Akkus	Spannung	Kompatibles ladegerät	Region	Eingangsspannung
L100	2.4 - 2.6 Ah	18 V ===	L112	EU	220 V - 240 V ~ 50 Hz
N100	1.5 Ah		L113	UK	
			L114	AU	

## ZUSAMMENBAU



### WARNUNG:

Betreiben Sie dieses Gerät nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sein sollten oder fehlen sollten bis diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.



### WARNUNG:

Der Zusammenbau des Hochdruckreinigers kann Kleinteile einschließen. Kleinteile können eine Erstickungsgefahr darstellen.



### WARNUNG:

Versuchen Sie nicht dieses Produkt zu modifizieren oder Zubehör zu schaffen, das nicht zur Verwendung mit diesem Produkt empfohlen wurde. Solche Veränderungen oder Modifikationen stellen eine missbräuchliche Verwendung dar und können gefährliche Arbeitsbedingungen schaffen, die möglicherweise zu schweren Verletzungen führen.

### BITTE BEACHTEN:

#### AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

Wenn der Griffhebel gelöst wird schaltet der dynamische Druck den Motor automatisch ab. Wenn der Griffhebel gedrückt wird, aktiviert der Druckabfall automatisch den Motor und der Druck wird wieder mit einer leichten Verzögerung aufgebaut. Um die automatische Abschaltfunktion sicherzustellen darf das Zeitintervall zwischen Lösen und Drücken des Griffhebels nicht weniger als 5-10 Sekunden betragen. Um das automatische Abschalten sicherzustellen, lassen Sie das Gerät nicht für mehr als 10 Minuten im automatischen Abschaltzustand.

## LADEGERÄT VERWENDUNG

### ANWENDUNGEN

Verwenden Sie Ihr Ladegerät für die folgenden Anwendungen:

- Laden von Nomad 18 Volt Akkus.

### MERKMALE DER AKKUS

Nomad 18 V Lithium-Ionen und Ni-Cd Akkus wurden mit Eigenschaften zum Schutz der Lithium-Ionen Zellen und zur Maximierung der Lebensdauer konstruiert.

Wenn Ihr Akku-Gerät während der Verwendung anhält, geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei und drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter, um die Arbeit wieder aufzunehmen.

Wenn Ihr Gerät immer noch nicht funktioniert, muss der Akku aufgeladen werden.

### AUFLADEN DES AKKUS

Verwenden Sie nur Nomad 18 V Li-Ionen und Ni-Cd Akkus mit diesem Ladegerät:

Zur Vermeidung eventueller Probleme sind die Akkus bei Lieferung leicht aufgeladen. Die Akkus müssen daher aufgeladen werden, bis die grüne Leuchtdiode des Ladegeräts erleuchtet.

### AUFLADEN EINES AKKUS

Wenn das Ladegerät den Akku unter normalen Einsatzbedingungen nicht korrekt auflädt, müssen das Ladegerät und der Akku zum nächstgelegenen autorisierten Kundendienst gebracht werden.

- Laden Sie nur die für dieses Ladegerät konzipierte Akkus auf.
- Vergewissern Sie sich, dass eine Stromspannung von 220V-240V ~ 50Hz, nur Wechselstrom vorliegt (normaler Haushaltsstrom).
- Vergewissern Sie sich, dass die Sperrlaschen auf beiden Seiten des Akkus richtig eingerastet sind und der Akku einwandfrei fixiert ist, bevor Sie mit dem Aufladen beginnen.

- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein, indem Sie die Rippen des Akkus mit den Rillen des Ladegeräts ausrichten.
- Drücken Sie leicht auf den Akku, um sicher zu stellen, dass die Stifte des Akkus vollständig in die Kontakte des Ladegeräts eingefügt sind.  
**Hinweis:** Nach dem Aufladen bleibt die grüne Leuchtdiode solange erleuchtet, bis der Akku aus dem Ladegerät entfernt oder das Ladegerät vom Stromnetz getrennt wird.
- Während des Aufladens erwärmt sich der Akku etwas. Diese Erwärmung ist normal und ist kein Anzeichen für eine Funktionsstörung.
- Das Ladegerät und der Akku dürfen nicht an einem Ort verwendet werden, an dem extrem hohe oder niedrige Temperaturen herrschen. Das

Ladegerät und der Akku funktionieren optimal bei Umgebungstemperaturen.




**Hinweis:** Der Akku und das Ladegerät müssen an einem Ort gelagert werden, dessen Temperatur zwischen 10°C und 38°C liegt.

- Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
- Drücken Sie hierfür auf die Sperrlaschen, die sich auf den Seiten des Akkus befinden, und entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

### AUFLADEN EINES WARMEN AKKUS

Wenn Sie ein Gerät im Dauerbetrieb verwenden, erwärmt sich der Akku. Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Aufladen etwa 30 Minuten lang abkühlen.

### FUNKTION DER LEUCHTDIODEN

LEUCHTDIODE		AKKU	ROTE LED	GRÜNE LED	AKTION
	Unter Spannung	Ohne Akku	leuchtet	erloschen bereit	Ladegerät zum Aufladen eines Akkus.
	Test	Akku zu warm	blinkt	erloschen	Wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist, schaltet das Ladegerät in den Schnelllademodus um.
	Test	Akku zu kalt	blinkt	erloschen	Wenn der Akku wieder die Umgebungstemperatur erreicht hat, schaltet das Ladegerät in den Schnelllademodus um.
	Test	Akku zu stark entladen	blinkt	erloschen	Das Ladegerät lädt den Akku vor, bis eine entladen normale Spannung erreicht ist, und schaltet in den Schnelllademodus um.
	Fehler	Defekt	blinkt	blinkt	Der Akku oder das Ladegerät ist defekt.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Leuchtdioden einen Fehler anzeigen, versuchen Sie, das Aufladen erneut zu initialisieren, indem Sie den Akku aus dem Ladegerät entfernen und ihn wieder einlegen. Wenn die Leuchtdioden weiterhin einen Fehler anzeigen, versuchen Sie, Ihr Ladegerät mit einem anderen Akku zu verwenden.</li> <li>• Wenn ein anderer Akku normal aufgeladen werden kann, entsorgen Sie den defekten Akku (lesen Sie den Abschnitt "Wartung").</li> <li>• Wenn die Leuchtdioden mit einem anderen Akku weiterhin einen Fehler anzeigen, ist vermutlich Ihr Ladegerät defekt.</li> </ul>				
	Wird geladen	Schnellladen	leuchtet	blinkt	—
	Akku aufgeladen	—	erloschen	leuchtet	Der Schnelllademodus ist beendet, aufgeladen das Ladegerät setzt das Laden fort.

## WARTUNG UND PFLEGE



### WARNUNG:

Verwenden Sie für die Wartung nur original Nomad Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann Gefahren schaffen oder eine Produktbeschädigung verursachen.



### WARNUNG:

Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer das Akkupack oder Stromkabel aus bzw. vom Produkt.



### WARNUNG:

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Penetrieröle usw. mit den Plastikteilen in Kontakt kommen. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.



### WARNUNG:

Hochdruckschlauch. Beschädigte Hochdruckschläuche können platzen und eine möglicherweise gefährliche Situation oder Verletzungen verursachen. Hochdruckschläuche sollten nicht geknickt, gequetscht, verdreht oder auf irgendeine Weise beschädigt werden. Ersetzen Sie den Hochdruckschlauch falls so ein Fall eintreten sollte.

### ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE

Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln beim Reinigen der Plastikteile. Die meisten Plastikarten sind anfällig für Schäden von verschiedenen Arten kommerzieller Lösungsmittel und können durch ihre Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher um Verunreinigungen, Staub, Öl, Schmierstoffe usw. zu entfernen.

Nur die in der Stückliste aufgeführten Teile sind zur Reparatur oder dem Austausch durch den Kunden vorgesehen. Alle anderen Teile sollten durch einen autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

## LADEGERÄT LAGERUNG

Lagern Sie Ihr Ladegerät an einem trockenen Ort, dessen Temperatur zwischen 10 und 25°C liegt. Vermeiden Sie, es an zu kalten Orten zu lassen, beispielsweise während der Nacht in einem Fahrzeug. Vergewissern Sie sich, dass Metallpartikel oder Späne beim Aufräumen des Ladegeräts nicht in die Belüftungsschlitze geraten können, denn dies könnte bei der nachfolgenden Benutzung zu schweren Verletzungen führen.

# FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	MÖGLICHE LÖSUNG
Die Pumpe arbeitet nicht mit dem vorschriftmäßigen Druck. Plötzliche Druckveränderungen oder niedriger Sprühdruck.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Düse abgenutzt.</li> <li>2. Düse verstopft.</li> <li>3. Wasserfilter verschmutzt.</li> <li>4. Niedriger Wasserstand.</li> <li>5. Luft wird in das System gesaugt.</li> <li>6. Luft in Pumpe.</li> <li>7. Einstellbare Düse falsch eingestellt.</li> <li>8. Vakuumverschluss aufgrund verstopfter Luftzufuhr.</li> <li>9. Wassertemperatur zu hoch.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Düse austauschen.</li> <li>2. Düse reinigen.</li> <li>3. Filter reinigen.</li> <li>4. Wasser in den Tank füllen.</li> <li>5. Wasser in den Tank füllen.</li> <li>6. Luft aus dem System blasen.</li> <li>7. Düse einstellen.</li> <li>8. Luftzufuhr im Deckelreinigen.</li> <li>9. Temperatur reduzieren – nur kaltes Wasser.</li> </ol>
Der Motor summt aber springt nicht an oder Motor springt überhaupt nicht an.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Probleme mit der automatischen Abschalteneinrichtung</li> <li>2. Tragbarer Druckreiniger längere Zeit nicht benutzt.</li> <li>3. Druck muss abgelassen werden.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bitte kontaktieren Sie <a href="mailto:nomad2go@tti.com.hk">nomad2go@tti.com.hk</a> für Wartungsanweisungen.</li> <li>2. Bitte kontaktieren Sie <a href="mailto:nomad2go@tti.com.hk">nomad2go@tti.com.hk</a> für Wartungsanweisungen.</li> <li>3. Griffhebel drücken und Druck ablassen.</li> </ol>
Wasser tritt aus.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abgenutzte Dichtungen.</li> <li>2. Schlauchverbindung nicht richtig angeschlossen.</li> <li>3. Verschmutzter Schlaucheinlass.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bitte kontaktieren Sie <a href="mailto:nomad2go@tti.com.hk">nomad2go@tti.com.hk</a> für Wartungsanweisungen.</li> <li>2. Verbindung prüfen.</li> <li>3. Verstopfung ausspülen/entfernen.</li> </ol>
Motor springt an oder läuft weiter obwohl Griffhebel gelöst wurde.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hochdrucksystem oder hydraulischer Pumpenkreislauf nicht wasserdicht.</li> <li>2. Luft in Pumpe.</li> <li>3. Tank leer.</li> <li>4. Sockelfilter ist verschmutzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bitte kontaktieren Sie <a href="mailto:nomad2go@tti.com.hk">nomad2go@tti.com.hk</a> für Wartungsanweisungen.</li> <li>2. Luft aus dem System blasen.</li> <li>3. Mit Wasser befüllen.</li> <li>4. Filter reinigen.</li> </ol>

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
(Bei Verwendung des Stromkabels) Stromanschluss inaktiv oder Gerät hat keinen Strom.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schlechte Stromversorgung.</li> <li>2. Stromschalter ausgeschaltet.</li> <li>3. Kein Strom an Fahrzeugsteckdose</li> <li>4. Stromkabelsicherung offen.</li> <li>5. Fahrzeugsicherung offen.</li> <li>6. Überhitzungsschutz ausgelöst.</li> <li>7. Stromkabel beschädigt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. LED Lampe im Adapter prüfen um zu sehen, ob es an ist.</li> <li>2. Sicherstellen, dass sich der Stromschalter auf AN befindet..</li> <li>3. Im Fahrzeughandbuch nachschauen um festzustellen, wann Strom anliegt. Die Zündungen einiger Fahrzeuge müssen auf Zubehörposition geschaltet sein um die Steckdosen mit Strom zu versorgen.</li> <li>4. Sicherung ersetzen.</li> <li>5. In der Fahrzeuganleitung nach Anweisungen zum Austausch schauen.</li> <li>6. Gerät abkühlen lassen.</li> <li>7. Bitte kontaktieren Sie <a href="mailto:nomad2go@tti.com.hk">nomad2go@tti.com.hk</a> für Wartungsanweisungen.</li> </ol>
(bei Verwendung des Akkupacks) Motor springt nicht an wenn Griffhebel gedrückt wird.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akku ist nicht eingerastet.</li> <li>2. Akku ist nicht geladen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen an den Seiten des Akkupacks eingerastet sind.</li> <li>2. Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.</li> </ol>

**ALLE ANDEREN WARTUNGSARBEITEN SOLLTEN DURCH AUTHORIZIERTE SERVICE REPRÄSENTANTEN DES KUNDENDIENSTES AUSGEFÜHRT WERDEN ([nomad2go@tti.com.hk](mailto:nomad2go@tti.com.hk))**

Transportkosten von und zu dem Reparaturstandort werden durch den Besitzer getragen. Die Verschleißteile in diesem Gerät können leicht ausgetauscht werden und sind jederzeit bei Techtronic Appliances (Hong Kong) Ltd. erhältlich. Identifizieren Sie Ihren Druckreiniger bei der Anforderung von Informationen oder der Bestellung von Ersatzteilen stets durch Modellnummer und Herstellercode. (Die Modellnummer befindet sich auf der Unterseite des Druckreinigers.)

## ERSATZTEILE

Deckelanordnung .....	2-COR400-X00
Schlauchanordnung.....	2-COR560-X00
Filterstrumpf, Tank.....	1-COR215-X00



## BEDIENUNGSANLEITUNG

18 VOLT TRAGBARER  
(LITHIUM-IONEN)

### • ERSATZTEILE UND SERVICE

Bitte notieren Sie vor Kundendienstanfragen oder dem Kauf von Ersatzteilen die Modellnummer und den Herstellercode, die sich auf der unteren Rückseite des tragbaren Hochdruckreinigers befinden.

• MODELL NUMMER \_\_\_\_\_

• HERSTELLER CODE \_\_\_\_\_

### • SO ERHALTEN SIE ERSATZTEILE:

Ersatzteile können online unter [www.nomad2go.com](http://www.nomad2go.com) erworben werden oder durch.

Email an [nomad2go@tti.com.hk](mailto:nomad2go@tti.com.hk). Sie erhalten Ersatzteile auch von einem unserer Kundendienstzentren

### • SO FINDEN SIE EIN AUTORISIERTES KUNDENDIENSTZENTRUM:

Autorisierte Kundendienstzentren sind online unter [www.nomad2go.com](http://www.nomad2go.com) aufgeführt oder senden Sie eine Email and [nomad2go@tti.com.hk](mailto:nomad2go@tti.com.hk).

### • SO ERHALTEN SIE KUNDEN ODER TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG:

Um Kunden oder Technische Unterstützung zu erhalten kontaktieren Sie uns bitte unter [nomad2go@tti.com.hk](mailto:nomad2go@tti.com.hk).

Techtronic Trading Limited  
24/F CDW Building  
388 Castle Peak Road,  
Tsuen Wan, N.T.  
Hong Kong  
[www.nomad2go.com](http://www.nomad2go.com)



Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab. Die zuständigen Behörden oder Ihr Verkäufer informieren Sie über das entsprechende Recycling-Verfahren